



**Nr. 939**

Verteiler 3  
GB 1 (20 Ex)

Herausgegeben vom  
Präsidenten der  
Technische Universität  
Braunschweig

Redaktion:  
Geschäftsbereich 1  
Spielmannstraße 12 a  
38106 Braunschweig  
Tel. +49 (0) 531 391-4306  
Fax +49 (0) 531 391-4340

Datum: 09.01.2014

**Ordnung für die Zentrale Einrichtung „Sprachenzentrum“ der Technischen Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig**

Hiermit wird die vom Senat der Technischen Universität Braunschweig in seiner Sitzung am 04.12.2013 beschlossene Ordnung für die Zentrale Einrichtung „Sprachenzentrum“ der Technischen Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig hochschulöffentlich bekannt gemacht.

Die Ordnung tritt am Tag nach ihrer hochschulöffentlichen Bekanntmachung am 10.01.2014 in Kraft.

**Ordnung  
für die Zentrale Einrichtung  
„Sprachenzentrum“  
der Technischen Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig**

**Präambel**

Der Senat der Technischen Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig (TU Braunschweig) hat gemäß § 41 Abs. 1 Niedersächsisches Hochschulgesetz (in der Fassung vom August 2010) in seiner Sitzung am 04.12.2013 die nachstehende Ordnung für das Sprachenzentrum erlassen.

**§ 1  
Allgemeines**

(1) Das Sprachenzentrum ist eine zentrale Einrichtung der TU Braunschweig. Das Sprachenzentrum dient dem Zweck der Fremdsprachenvermittlung, unterstützt dabei Forschung und Lehre und fördert sprachliche, kommunikative und interkulturelle Kompetenzen. Die zentrale Einrichtung Sprachenzentrum wird unter der Verantwortung des Präsidiums der TU Braunschweig geführt.

(2) Diese Ordnung regelt die Organisation, die Aufgaben und die Nutzung des Sprachenzentrums.

**§ 2  
Leitung des Sprachenzentrums**

(1) Das Sprachenzentrum untersteht einer Leiterin oder einem Leiter, die oder der vom Präsidium bestellt wird. Die Leitung des Sprachenzentrums führt die laufenden Geschäfte (einschließlich Leitung einer Geschäftsstelle) selbständig und vertritt die Belange des Sprachenzentrums nach innen und außen. Sie stimmt wesentliche Angelegenheiten mit der zuständigen Vizepräsidentin oder mit dem zuständigen Vizepräsidenten ab und ist gegenüber dem Präsidium verantwortlich und berichtspflichtig.

(2) Die Leitung des Sprachenzentrums ist insbesondere zuständig für

- die fachliche Leitung des Sprachenzentrums
- die Koordinierung der Lehr- und Kursangebote des Sprachenzentrums
- die Einhaltung der für das Sprachenzentrum einschlägigen Ordnungen und Regelungen
- alle Grundsatzfragen der Zusammenarbeit des Sprachenzentrums mit den Fakultäten bzw. zentralen Einrichtungen der Hochschule
- die Bewirtschaftung der Personal- und Sachmittel für das Sprachenzentrum im Benehmen mit der/dem zuständigen Vizepräsidenten/in und der Ständigen Kommission
- die Vorschläge für die Einstellung, Entlassung und Weiterbeschäftigung sowie Entscheidung über den Einsatz der Beschäftigten des Sprachenzentrums
- die Vorschläge für die Erteilung von Lehraufträgen.
- die ordnungsgemäße Durchführung des Fremdsprachenangebots und des Angebots kommunikativer und interkultureller Kurse einschließlich der dazugehörigen Prüfungen.



(3) Die Leitung des Sprachenzentrums ist Vorgesetzte der dort tätigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die Leitung des Sprachenzentrums übt in ihrem Zuständigkeitsbereich das Hausrecht aus.

(4) Ist die Leiterin oder der Leiter abwesend oder verhindert, so wird sie oder er durch eine oder einen auf Vorschlag der Sprachenzentrumsleitung vom Präsidium benannte Stellvertreterin oder benannten Stellvertreter vertreten.

### **§ 3**

#### **Gemeinsame Kommission für das Sprachenzentrum**

(1) Für das Sprachenzentrum wird von Senat und Präsidium eine gemeinsame Kommission gem. § 20 Grundordnung eingerichtet. Die gemeinsame Kommission (im Folgenden Kommission genannt) hat die Aufgabe, das Präsidium und den Senat zu beraten und Entscheidungen oder Stellungnahmen, die das Sprachenzentrum betreffen, vorzubereiten.

Die Kommission für das Sprachenzentrum berät das Präsidium und den Senat in Fragen, die die Fremdsprachenausbildung betreffen. Sie berät die Leiterin oder den Leiter des Sprachenzentrums hinsichtlich der Aufgaben nach § 5 dieser Ordnung.

Die gemeinsame Kommission

(2) Der Kommission gehören sieben stimmberechtigte Mitglieder an, sie setzt sich wie folgt zusammen:

- vier Mitglieder der Hochschullehrergruppe, wovon zwei das Amt einer Studiendekanin oder eines Studiendekans wahrnehmen und zwei Fächer mit philologischer Ausrichtung vertreten sollen
- ein Mitglied der Studierendengruppe
- ein Mitglied der Mitarbeitergruppe
- ein Mitglied der MTV-Gruppe

Die zuständige Vizepräsidentin oder der zuständige Vizepräsident leitet die Kommission ohne Stimmrecht.

Die Mitglieder der Kommission sollen die fachliche Breite der TU Braunschweig widerspiegeln und sich durch einen besonderen Bezug zur Fremdsprachenausbildung auszeichnen. Sie werden vom Präsidium auf Vorschlag der jeweiligen Gruppe des Senats berufen. Die Amtszeit beträgt vier Jahre, die der Studentin / des Studenten ein Jahr, wobei nach zwei Jahren eine Bestätigung durch den Senat zu erfolgen hat.

Mit beratender Stimme gehören der Kommission an:

- die Leiterin oder der Leiter des Sprachenzentrums
- die Leiterin oder der Leiter des International Office
- die Gleichstellungsbeauftragte

Weitere Beraterinnen und Berater können bei Bedarf hinzugezogen werden.

(3) Die Kommission ist mindestens einmal im Semester einzuberufen. Sie ist unverzüglich einzuberufen, wenn mindestens drei ihrer stimmberechtigten Mitglieder dies schriftlich unter Angabe des Beratungsgegenstandes verlangen.

#### **§ 4**

##### **Aufgaben des Sprachenzentrums**

(1) Das Sprachenzentrum erfüllt die sich aus dem NHG ergebenden Aufgaben. Insbesondere bietet das Sprachenzentrum Angebote für die in den Fakultäten geforderten Studienleistungen (teils obligatorisch, teils fakultativ) an, unterstützt international ausgerichteten Studieren und Forschen, erleichtert ausländischen Studierenden und Wissenschaftlern ihren Aufenthalt an der TU Braunschweig und stellt Qualifizierungsmaßnahmen für den erfolgreichen Einstieg in einen internationalen Arbeitsmarkt bereit. Das Sprachenzentrum stellt Sprachzertifikate aus. Es hat insbesondere folgenden Aufgaben und Ziele:

- 1.1 Organisation und Bereitstellung eines bedarfsorientierten, innovativen, differenzierten Fremdsprachenangebotes, um damit allen Hochschulmitgliedern und berechtigten Nutzern Qualifizierungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten zu erschließen,
- 1.2 Vorhalten von Angeboten in Deutsch als Fremdsprache, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch (die fünf in Europa am meisten gesprochenen Sprachen) und weiteren Fremdsprachen, mit allgemeinsprachlicher und (wo sinnvoll und möglich) fachsprachlicher Ausrichtung.
- 1.3 Das Sprachenzentrum kooperiert mit Institutionen und Verbänden der Fremdsprachenvermittlung innerhalb und außerhalb der Hochschulen und sichert damit die ständige Weiterentwicklung des Qualitätsstandards.
- 1.4 Das Sprachenzentrum gibt Anregungen und Hilfestellung zum lebenslangen Lernen; es fördert den Studienerfolg, die Kommunikation und Integration im Hochschulbereich.

(2) Im Einzelnen werden die Angebote des Sprachenzentrums in der Ankündigung des Sprachenprogramms zu Beginn eines jeden Semesters bekannt gegeben.

#### **§ 5**

##### **Nutzung des Sprachenzentrums**

(1) Zur Nutzung der Angebote des Sprachenzentrums sind eingeschriebene Studierende der TU Braunschweig sowie anderer niedersächsischer Hochschulen, sonstige Mitglieder und Angehörige der TU Braunschweig und, sofern noch Plätze vorhanden sind, externe Teilnehmer berechtigt.

(2) Die Teilnahme an Angeboten des Sprachenzentrums bedarf der Anmeldung und Zulassung pro Semester. Die Anmeldung soll online vorgenommen werden. Einzelheiten werden mit dem Kursprogramm bekannt gegeben. Die Antragsteller haben Namen, Vornamen, Anschrift, Matrikelnummer sowie bei entgeltpflichtigen Angeboten auch die Daten für ein Bankeinzugsverfahren anzugeben. Sämtliche Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Anmeldung unter Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen verwendet und unverzüglich gelöscht, sobald sie nicht mehr benötigt werden.

(3) Die Teilnahme an Angeboten des Sprachenzentrums setzt neben der Erfüllung der Zulassungsvoraussetzungen (u. a. Zahlung der jeweiligen Entgelte) voraus, dass diese Ordnung und alle weiteren Bestimmungen zur Nutzung von Sprachangeboten und tech-



nischen Einrichtungen von den Antragstellern durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung anerkannt und entsprechend beachtet werden. Zugelassene Benutzer erhalten eine Teilnahmebestätigung, die (in Verbindung mit dem Lichtbildausweis) zur entsprechenden Teilnahme berechtigt.

(4) Die Benutzer des Sprachenzentrums haben sich so zu verhalten, dass kein anderer in seinen berechtigten Ansprüchen beeinträchtigt und der Betrieb des Sprachenzentrums nicht behindert wird sowie darauf zu achten, dass Einrichtungen und Geräte nicht beschädigt werden.

(5) Wer gegen Anordnungen des Sprachenzentrums wiederholt oder schwerwiegend verstößt, kann befristet oder unbefristet, teilweise oder vollständig von der Benutzung des Sprachenzentrums und seiner Sprachlabore und Anlagen ausgeschlossen werden.

## **§ 6**

### **Gebühren und Entgelte**

Die Erhebung von Entgelten für Sprachkurse und sonstige Leistungen des Sprachenzentrums richtet sich nach der vom Präsidium beschlossenen Entgeltordnung für das Sprachenzentrum.

## **§ 7**

### **Haftung und Unfallversicherung**

(1) Für Beschädigungen und Zerstörungen an Einrichtungen und Gegenständen des Sprachenzentrums haben die Benutzer entsprechend den gesetzlichen Vorschriften Ersatz zu leisten.

(2) Die Haftung des Sprachenzentrums bzw. der TU Braunschweig einschließlich ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt. Jede weitere Haftung ist ausgeschlossen. Insbesondere tritt das Sprachenzentrum nicht für Sachschäden, Diebstahl oder Verletzungen des Körpers oder der Gesundheit ein, die Teilnehmer am Sprachenzentrum untereinander verursacht, begangen oder erlitten haben.

## **§ 8**

### **Inkrafttreten**

Diese Ordnung tritt am Tage nach der hochschulöffentlichen Bekanntmachung in Kraft.